

**ターミネータ  
TERMINATOR**

**取扱説明書 / Instruction Manual**

JA/EN

Sept. 2018 Revised edition 3  
Printed in Japan  
9690A980-03 18-09H



[www.hioki.co.jp/](http://www.hioki.co.jp/)

本社 〒386-1192 長野県上田市小泉 81

製品のお問い合わせ

**0120-72-0560**

9:00 ~ 12:00, 13:00 ~ 17:00  
土・日・祝日を除く

TEL 0268-28-0560 FAX 0268-28-0569 info@hioki.co.jp

修理・校正のお問い合わせ

ご依頼はお買上店（代理店）または最寄りの営業拠点まで  
お問い合わせはサービス窓口まで

TEL 0268-28-1688 cs-info@hioki.co.jp



1801JA

編集・発行 日置電機株式会社

Printed in Japan

- ・CE 適合宣言は弊社 HP からダウンロードできます。
- ・本書の記載内容を予告なく変更することがあります。
- ・本書には著作権により保護される内容が含まれます。
- ・本書の内容を無断で転記・複製・改変することを禁止します。
- ・本書に記載されている会社名・商品名などは、各社の商標または登録商標です。

保証書		HIOKI	
形名	製造番号	保証期間	購入日 年 月 日から3年間
<p>お客様のご住所：〒 _____ お名前： _____</p> <p>お客様へのお届け 保証書は再発行いたしませんので、大切に保管してください。</p> <p>「形名・製造番号・購入日」および「ご住所・お名前」をご記入ください。 ※ご記入いただきました個人情報は修理サービスの提供および製品の紹介のみに使用します。</p> <p>本製品は弊社の規格に合った検査に合格したことを証明します。本製品が故障した場合は、お買い求め先にご連絡ください。以下の保証内容に従い、本製品を修理または新品に交換します。ご連絡の際は、本書をご提示ください。</p> <p>保証内容 1. 保証期間中は、本製品が正常に動作することを保証します。保証期間は購入日から3年間です。購入日が不明な場合は、本製品の製造年月（製造番号の左4桁）から3年間を保証期間とします。</p> <p>2. 本製品に AC アダプターが付属している場合、その AC アダプターの保証期間は購入日から1年間です。</p> <p>3. 測定値などの精度の保証期間は、製品仕様別に定められています。</p> <p>4. それぞれの保証期間内に本製品または AC アダプターが故障した場合は、その故障の責任が弊社にあると弊社が判断したときは、本製品または AC アダプターを無償で修理または新品と交換します。</p> <p>サービス記録 年月日 サービス内容</p> <p>日置電機株式会社 <a href="https://www.hioki.co.jp/">https://www.hioki.co.jp/</a> 18-08 JA-3</p>			
<p>5. 以下の故障、損傷などは、無償修理または新品交換の保証の対象外とします。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-1. 消耗品、有寿命部品などの故障と損傷</li> <li>-2. コネクタ、ケーブルなどの故障と損傷</li> <li>-3. お買い上げ後の輸送、落下、移動などによる故障と損傷</li> <li>-4. 取扱説明書、本体注意ラベル、刻印などに記載された内容に反する不適切な取り扱いによる故障と損傷</li> <li>-5. 法令、取扱説明書などで要求された保守・点検を怠ったことにより発生した故障と損傷</li> <li>-6. 火災、風水害、地震、落雷、雷害の異常（電圧、周波数など）、戦争、暴動、放射能汚染、そのほかの不可抗力による故障と損傷</li> <li>-7. 外観の損傷（重傷の傷、変形、退色など）</li> <li>-8. そのほかその責任が弊社にあるとみなされない故障と損傷</li> </ul> <p>6. 以下の場合は、本製品を保証の対象外とします。修理、校正などもお断りします。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-1. 弊社以外の企業、機関、もしくは個人が本製品を修理した場合、または改造した場合</li> <li>-2. 特殊な用途（宇宙用、航空用、原子力用、医療用、車両制御など）の機器に本製品を組み込んで使用することを、事前に弊社にご連絡いただかない場合</li> <li>-3. 製品を使用したことにより発生した損失に対しては、その損失の責任が弊社にあると弊社が判断した場合、本製品の購入金額までを賠償します。ただし、以下の損失に対しては賠償しません。</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>-1. 本製品を使用したことにより発生した被測定物の損害に起因する二次的な損害</li> <li>-2. 本製品による測定の結果に起因する損害</li> <li>-3. 本製品と互いに接続した（ネットワーク経由の接続を含む）本製品以外の機器への損害</li> </ul> <p>8. 製造後一定期間を経過した製品、および部品の生産中止、不測の事態の発生などにより修理できない製品は、修理、校正などをお断りすることがあります。</p>			

**はじめに**

このたびは、HIOKI 9690-01, 9690-02, 9690-03, 9690-04 ターミネータをご選定いただき、誠にありがとうございます。この製品を十分にご活用いただき、末長くご使用いただくためにも、取扱説明書はていねいに扱い、いつもお手元に置いてご使用ください。

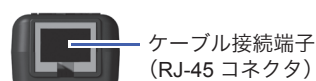
**概要**

9690-01, 9690-02, 9690-03, 9690-04 ターミネータは 3665 LAN ケーブルハイテスタ専用です。複数のケーブルを識別するときに、本器を使用するとケーブルの付け替えがいらす便利です。最大 21 本のケーブルを識別することができます。

正面図



上面図

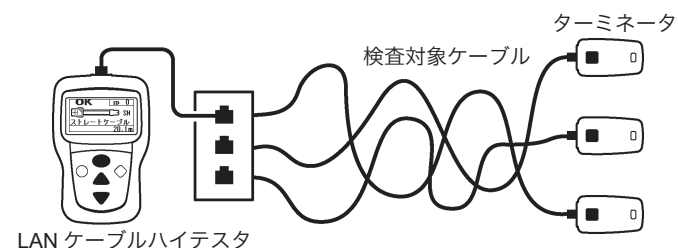


ストラップ取り付け穴

**使用方法**

検査対象ケーブルの両端にターミネータと 3665 LAN ケーブルハイテスタを接続し、(TEST) キーを押します。画面右上に ID 番号が表示されます。

詳細については LAN ケーブルハイテスタに付属の取扱説明書を参照してください。



LAN ケーブルハイテスタ

**仕様**

構成	抵抗ネットワーク
測定可能ケーブル・コネクタ	ツイストペアケーブル： 特性インピーダンス 100 Ω シールド付き、シールドなし CAT3、CAT4、CAT5、CAT5e、CAT6 RJ-45 コネクタ
ID 番号	1 ~ 5 : 9690-01 (5 個セット) 6 ~ 10 : 9690-02 (5 個セット) 11 ~ 15 : 9690-03 (5 個セット) 16 ~ 20 : 9690-04 (5 個セット)
使用温湿度範囲	0 ~ 40 °C、80%rh 以下（結露なきこと）
保存温湿度範囲	-10 ~ 50 °C、80%rh 以下（結露なきこと）
使用場所	高度 2000 m 以下、屋内
外形寸法	約 26W × 46H × 19Dmm（突起物含まず）
質量	約 14 g
製品保証期間	3 年間

**点検・保守**

**点検**

本器がお手元に届きましたら、輸送中において異常または破損がないか点検してからご使用ください。万一、破損あるいは仕様どおり動作しない場合は、お買上店（代理店）が最寄りの営業所にご連絡ください。

**保守・サービス**

本器の汚れをとるときは、柔らかい布に水か中性洗剤を少量含ませて、軽く拭いてください。ベンジン、アルコール、アセトン、エーテル、ケトン、シンナー、ガソリン系を含む洗剤は絶対に使用しないでください。変形、変色することがあります。

**TERMINATOR**

**Instruction Manual**

EN

<http://www.hioki.com>



Our regional contact information

**HEADQUARTERS**

81 Koizumi  
Ueda, Nagano 386-1192 Japan

**HIOKI EUROPE GmbH**

Rudolf-Diesel-Strasse 5  
65760 Eschborn, Germany  
hioki@hioki.eu

Edited and published by HIOKI E.E. CORPORATION

Printed in Japan

- ・CE declarations of conformity can be downloaded from our website.
- ・Contents subject to change without notice.
- ・This document contains copyrighted content.
- ・It is prohibited to copy, reproduce, or modify the content of this document without permission.
- ・Company names, product names, etc. mentioned in this document are trademarks or registered trademarks of their respective companies.

**Warranty**

Warranty malfunctions occurring under conditions of normal use in conformity with the Instruction Manual and Product Precautionary Markings will be repaired free of charge. This warranty is valid for a period of three (3) years from the date of purchase. Please contact the distributor from which you purchased the product for further information on warranty provisions.

**Introduction**

Thank you for purchasing the HIOKI Model 9690-01, 9690-02, 9690-03, 9690-04 TERMINATOR. To obtain maximum performance from the instrument, please read this manual first, and keep it handy for future reference.

**Overview**

The 9690-01, 9690-02, 9690-03, 9690-04 TERMINATOR are used for testing cables with the 3665 LAN CABLE HiTESTER only. To conveniently identify multiple cables with the HiTester, you can use the terminators to eliminate the need to change cable connections at the far end. Up to 21 cables can be identified using multiple terminators.

**Inspection and Maintenance**

**Initial Inspection**

When you receive the instrument, inspect it carefully to ensure that no damage occurred during shipping. If damage is evident, or if it fails to operate according to the specifications, contact your dealer or Hioki representative.

**Maintenance and Service**

To clean the instrument, wipe it gently with a soft cloth moistened with water or mild detergent. Never use solvents such as benzene, alcohol, acetone, ether, ketones, thinners or gasoline, as they can deform and discolor the case.

Front Panel



ストラップ取り付け穴

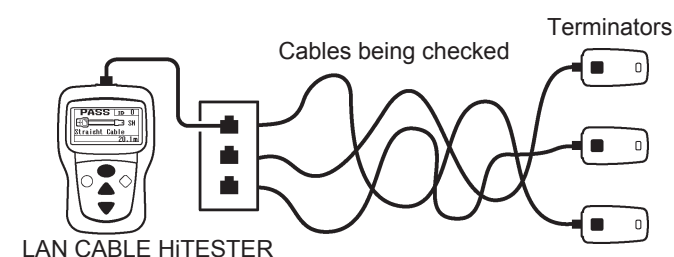
Top Panel



Cable Connection Terminal (RJ-45 connector)

**Procedure**

Connect the ends to the HiTester and a terminator, and press the (TEST) key. ID number is displayed at the top right. For details, See the 3665 LAN CABLE HiTESTER Instruction manual.



LAN CABLE HiTESTER

**Specifications**

Circuit type	Resistance network
Measurable cable and connector types	Twisted-pair cables: 100 Ω characteristic impedance shielded or unshielded CAT3, CAT4, CAT5, CAT5e, CAT6 RJ-45 connector
ID number	1 to 5 : Model 9690-01 (sold in 5-piece sets) 6 to 10 : Model 9690-02 (sold in 5-piece sets) 11 to 15 : Model 9690-03 (sold in 5-piece sets) 16 to 20 : Model 9690-04 (sold in 5-piece sets)
Operating temperature and humidity	0 to 40°C (32 to 104°F), 80%RH or less (non-condensating)
Storage temperature and humidity	-10 to 50°C (14 to 122°F), 80%RH or less (non-condensating)
Operating environment	Indoors, altitude up to 2000 m (6562-ft.)
Dimensions	Approx. 26W × 46H × 19Dmm (1.02"W × 1.81"H × 0.75"D, sans protrusions)
Mass	Approx. 14 g (0.5 oz.)
Product warranty period	3 years